

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2010 Nr. 267

A. TITEL

*Overeenkomst tot oprichting van het Multilaterale Agentschap voor
Investeringsgaranties;
(met Bijlagen)
Soel, 11 oktober 1985*

B. TEKST

De Engelse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, is geplaatst in
Trb. 1986, 39.

De Raad van Bestuur van het Multilaterale Agentschap voor Inves-
teringsgaranties heeft op 30 juli 2010 te Washington Resolutie nr. 86
aangenomen tot wijziging van de artikelen 11 en 12 van de onderhavige
Overeenkomst. De Engelse tekst van de Resolutie luidt als volgt:

Multilateral Investment Guarantee Agency

Council of Governors

Resolution No. 86

Modernizing MIGA's Mandate: Amendments to MIGA's Convention

Whereas, Article 59 of the MIGA Convention Establishing the Multi-
lateral Investment Guarantee Agency (the "MIGA Convention") pro-
vides that, "this Convention and its Annexes may be amended by vote
of three-fifths of the Governors exercising four-fifths of the total voting
power"; and

Whereas, Article 60 of the MIGA Convention provides that, “Any proposal to amend this Convention, whether emanating from a member or a Governor or a Director, shall be communicated to the Chairman of the Board who shall bring the proposal before the Board. If the proposed amendment is recommended by the Board, it shall be submitted to the Council for approval in accordance with Article 59. When an amendment has been duly approved by the Council, the Agency shall so certify by formal communication addressed to all members. Amendments shall enter into force for all members ninety days after the date of the formal communication unless the Council shall specify a different date.”

Now therefore the Council of Governors hereby resolves that:

1. Article 11 of the MIGA Convention shall henceforth read as follows:

Article 11

Covered Risks

(a) Subject to the provisions of Sections (b) and (c) below, the Agency may guarantee eligible investments against a loss resulting from one or more of the following types of risk:

- (i) *Currency Transfer*
any introduction attributable to the host government of restrictions on the transfer outside the host country of its currency into a freely usable currency or another currency acceptable to the holder of the guarantee, including a failure of the host government to act within a reasonable period of time on an application by such holder for such transfer;
- (ii) *Expropriation and Similar Measures*
any legislative action or administrative action or omission attributable to the host government which has the effect of depriving the holder of a guarantee of his ownership or control of, or a substantial benefit from, his investment, with the exception of non-discriminatory measures of general application which governments normally take for the purpose of regulating economic activity in their territories;
- (iii) *Breach of Contract*
any repudiation or breach by the host government of a contract with the holder of a guarantee, when (a) the holder of a guarantee does not have recourse to a judicial or arbitral forum to determine the claim of repudiation or breach, or (b) a decision by such forum is not rendered within such reasonable period of time as shall be prescribed in the contracts of guarantee pursuant to the Agency’s regulations, or (c) such a decision cannot be enforced; and
- (iv) *War and Civil Disturbance*

any military action or civil disturbance in any territory of the host country to which this Convention shall be applicable as provided in Article 66.

(b) In addition, the Board, by special majority, may approve the extension of coverage under this Article to specific non-commercial risks other than those referred to in Section (a) above, but in no case to the risk of devaluation or depreciation of currency.

(c) Losses resulting from the following shall not be covered:

- (i) any host government action or omission to which the holder of the guarantee has agreed or for which he has been responsible; and
- (ii) any host government action or omission or any other event occurring before the conclusion of the contract of guarantee.

2. Article 12 of the MIGA Convention shall henceforth read as follows:

Article 12

Eligible Investments

(a) Eligible investments shall include equity interests, including medium- or long-term loans made or guaranteed by holders of equity in the enterprise concerned, and such forms of direct investment as may be determined by the Board.

(b) Loans other than those mentioned in Section (a) are eligible for coverage (i) if they are made to finance or are otherwise related to a specific investment or project in which some other form of direct investment is present, whether or not guaranteed by the Agency and regardless of when such other investment was made, or (ii) as may be otherwise approved by the Board by special majority.

(c) The Board, by special majority, may extend eligibility to any other medium- or long-term form of investment.

(d) Guarantees shall generally be restricted to investments the implementation of which begins subsequent to the registration of the application for the guarantee by the Agency or receipt by the Agency of other satisfactory evidence of investor intent to obtain guarantees from the Agency. Such investments may include:

- (i) a transfer of foreign exchange made to modernize, expand, or develop an existing investment, in which case both the original investment and the additional investment may be considered eligible for coverage;

- (ii) the use of earnings from existing investments which could otherwise be transferred outside the host country;
 - (iii) the acquisition of an existing investment by a new eligible investor;
 - (iv) existing investments where an eligible investor is seeking to insure a pool of existing and new investments;
 - (v) existing investments owned by an eligible investor where there is an improvement or enhancement of the underlying project or the investor otherwise demonstrates medium- or long-term commitment to the project, and the Agency is satisfied that the project continues to have a high developmental impact in the host country; and
 - (vi) such other investments as may be approved by the Board by special majority.
- (e) In guaranteeing an investment, the Agency shall satisfy itself as to:
- (i) the economic soundness of the investment and its contribution to the development of the host country;
 - (ii) compliance of the investment with the host country's laws and regulations;
 - (iii) consistency of the investment with the declared development objectives and priorities of the host country; and
 - (iv) the investment conditions in the host country, including the availability of fair and equitable treatment and legal protection for the investment.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1986, 39.

In dat Tractatenblad dient in de vertaling de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 41, in de titel, tweede regel, dient het woord „Multilaterale” te worden geschrapt.

De vertaling van de Resolutie van 30 juli 2010 luidt als volgt:

Multilaterale Agentschap voor Investeringsgaranties

Raad van Bestuur

Resolutie nr. 86

Modernisering van het mandaat van het MIGA: Wijzigingen van de Overeenkomst van het MIGA

Overwegend dat artikel 59 van de MIGA Overeenkomst tot oprichting van het Multilaterale Agentschap voor Investeringsgaranties (de „MIGA Overeenkomst”) bepaalt dat „Deze Overeenkomst en de Bijlagen daarbij kunnen worden gewijzigd met een meerderheid van drievijfde van de stemmen van de Bestuurders die viervijfde van het totale aantal stemmen uitbrengen”; en

Overwegend dat artikel 60 van de MIGA Overeenkomst bepaalt dat „Ieder voorstel tot wijziging van deze Overeenkomst, hetzij afkomstig van een lid of een Bestuurder of een Bewindvoerder, wordt ingediend bij de Voorzitter van het College, die het voorstel aan het College voorlegt. Indien de voorgestelde wijziging door het College wordt aanbevolen, wordt deze ter goedkeuring voorgelegd aan de Raad overeenkomstig het bepaalde in artikel 59. Indien een wijziging naar behoren is goedgekeurd door de Raad, legt het Agentschap dit in een officiële mededeling aan alle leden vast. Wijzigingen worden negentig dagen na de datum van de officiële mededeling voor alle leden van kracht, tenzij de Raad daarvoor een andere datum vaststelt.”

Bepaalt de Raad van Bestuur bij dezen dat:

1. Artikel 11 van de MIGA Overeenkomst thans als volgt zal luiden:

Artikel 11

Gedekte risico's

(a) Behoudens het bepaalde in de leden (b) en (c) hieronder kan het Agentschap de daarvoor in aanmerking komende investeringen garanderen tegen verliezen, voortvloeiend uit één of meer van de volgende risico's:

- (i) *Overmaking van valuta*

de invoering door het gastheerland van beperkingen inzake de overmaking van de valuta van het gastheerland naar het buitenland in een vrij bruikbare valuta of een andere valuta die aanvaardbaar is voor de houder van de garantie, daarbij inbegrepen een verzuim van de regering van het gastheerland om binnen een redelijke tijdsperiode te reageren op een verzoek van deze houder om deze overmaking;

- (ii) *Onteigening en soortgelijke maatregelen*
een wettelijke of administratieve maatregel of nalatigheid van de zijde van de regering van het gastheerland die ertoe leidt dat de houder van een garantie wordt beroofd van de eigendom van of de zeggenschap over, of van een aanzienlijk voordeel uit, zijn investering, met uitzondering van niet-discriminatoire maatregelen voor algemene toepassing die regeringen gewoonlijk nemen ten behoeve van de regeling van de economische activiteit op hun grondgebied;
- (iii) *Contractbreuk*
een verwerping van of een inbreuk op een overeenkomst met de houder van een garantie door de regering van het gastheerland, indien (a) de houder van een garantie geen toegang heeft tot een gerechtelijke of scheidsrechterlijke instantie ter behandeling van de vordering wegens verwerping of inbreuk, of (b) een beslissing door deze instantie niet wordt genomen binnen de redelijke tijdsperiode die in de garantieovereenkomsten krachtens de voorschriften van het Agentschap wordt voorgeschreven, of (c) deze beslissing niet kan worden uitgevoerd; en
- (iv) *Oorlog en burgerlijke onlusten*
een militaire actie of burgerlijke onlusten op enig deel van het grondgebied van het gastheerland waarop deze Overeenkomst van toepassing is krachtens het bepaalde in artikel 66.

(b) Voorts kan het College met een bijzondere meerderheid van stemmen de uitbreiding van de dekking krachtens dit artikel tot andere specifieke niet-commerciële risico's dan die welke in lid (a) hierboven zijn bedoeld goedkeuren, doch in geen geval tot het risico van devaluatie of waardevermindering van valuta.

- (c) Verliezen worden niet gedekt, indien zij het gevolg zijn van:
 - (i) een maatregel of een verzuim van een regering van een gastheerland waarmee de houder van de garantie heeft ingestemd of waarvoor hij aansprakelijk is geweest; en
 - (ii) een maatregel of een verzuim van de regering van een gastheerland of een andere gebeurtenis die plaats heeft gevonden vóór het sluiten van de garantieovereenkomst.

2. Artikel 12 van de MIGA Overeenkomst thans als volgt zal luiden:

Artikel 12

Investerings die in aanmerking komen voor een garantie

(a) Investerings die in aanmerking komen voor een garantie, omvatten mede deelnemingen in het aandelenkapitaal, met inbegrip van leningen op middellange en op lange termijn, gesloten of gegarandeerd door

houders van aandelen in de betrokken onderneming, alsmede die vormen van rechtstreekse investering waartoe door het College wordt besloten.

(b) Leningen anders dan die genoemd in lid (a) komen in aanmerking voor een garantie indien (i) zij worden opgenomen ter financiering van of anderszins betrekking hebben op een specifieke investering of project waarbij sprake is van een andere vorm van rechtstreekse investering, ongeacht of deze door het Agentschap wordt gedekt en ongeacht het tijdstip waarop deze investering is gedaan, of (ii) al naargelang anderszins met een bijzondere meerderheid van stemmen door het College goedgekeurd.

(c) Het College kan, met een bijzondere meerderheid van stemmen, de voor een garantie in aanmerking komende investeringen uitbreiden tot elke andere vorm van investering op middellange of lange termijn.

(d) Garanties worden over het algemeen beperkt tot investeringen waarvan de uitvoering begint na de inschrijving van het verzoek om garantiEVERLENING door het Agentschap of ontvangst door het Agentschap van voldoende overig bewijs dat de investeerder voornemens is garanties van het Agentschap te verkrijgen. Dergelijke investeringen omvatten mede:

- (i) een overmaking van buitenlandse valuta die geschiedt ten behoeve van de modernisering, de uitbreiding of de ontwikkeling van een bestaande investering, in welk geval zowel de oorspronkelijke investering als de aanvullende investering in aanmerking kan worden genomen voor een garantie;
- (ii) het gebruik van inkomsten uit bestaande investeringen die anders uit het gastheerland zouden kunnen worden overgemaakt naar het buitenland;
- (iii) de verwerving van een bestaande investering door een nieuwe investeerder die in aanmerking komt voor een garantie;
- (iv) bestaande investeringen waarbij een investeerder die in aanmerking komt voor een garantie tracht een combinatie van bestaande en nieuwe investeringen te verzekeren;
- (v) bestaande investeringen die worden gehouden door een investeerder die in aanmerking komt voor een garantie waarbij sprake is van een verbetering of bevordering van het onderhavige project of waarbij de investeerder op andere wijze aantoonbaar voor de middellange of lange termijn betrokken te zijn bij het project en het Agentschap zich ervan heeft overtuigd dat het project intensief zal blijven bijdragen aan de ontwikkeling in het gastheerland; en
- (vi) andere investeringen die door het College met een bijzondere meerderheid van stemmen worden goedgekeurd.

(e) Bij het verlenen van een garantie voor een investering overtuigt het Agentschap zich ervan:

- (i) of de investering economisch gerechtvaardigd is en in hoeverre deze bijdraagt aan de ontwikkeling van het gastheerland;
- (ii) of de investering voldoet aan de wet- en regelgeving van het gastheerland;
- (iii) of de investering beantwoordt aan de opgegeven ontwikkelingsdoelinden en -prioriteiten van het gastheerland; en
- (iv) of de investeringsvoorwaarden in het gastheerland voldoen en voorzien in een billijke en onpartijdige behandeling en wettelijke bescherming van de investering.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1988, 47.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1986, 39.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Afghanistan	12-02-02	30-09-02	R	16-06-03		
Albanië	15-10-91	15-10-91	R	15-10-91		
Algerije	17-04-95	22-02-96	R	04-06-96		
Angola	19-09-89	19-09-89	R	19-09-89		
Antigua en Barbuda	01-07-99	23-08-05	R	26-09-05		
Argentinië	28-11-90	29-11-90	R	11-02-92		
Armenië	16-09-92	16-09-92	R	05-12-95		
Australië	30-09-96	16-12-98	R	10-02-99		
Azerbeidzjan	18-09-92	22-09-92	R	23-09-92		
Bahama's	22-09-92	02-06-93	R	04-10-94		
Bahrein	06-08-86	12-11-86	R	12-04-88		
Bangladesh	13-03-87	13-03-87	R	12-04-88		
Barbados	23-05-86	23-05-86	R	12-04-88		
Belarus	13-08-92	17-09-92	R	03-12-92		
België	21-09-89	30-06-92	R	18-09-92		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Belize	18-06-92	25-06-92	R	29-06-92		
Benin	17-04-86	28-07-94	R	26-09-94		
Bolivia	05-05-86	26-09-91	R	03-10-91		
Bosnië en Herzegovina	22-09-89	06-09-91	R	19-03-93		
Botswana	31-08-89	26-09-89	R	15-05-90		
Brazilië	23-09-90	23-09-92	R	07-01-93		
Bulgarije	22-07-91	27-07-92	R	23-09-92		
Burkina Faso	02-10-87	02-11-88	R	02-11-88		
Burundi	03-04-95	18-03-96	R	10-03-98		
Cambodja	01-10-93	20-07-99	R	01-12-99		
Canada	10-04-86	29-10-87	R	12-04-88		
Centraal Afrikaanse Republiek	16-06-98	18-08-00	R	08-09-00		
Chili	10-04-86	29-03-88	R	12-04-88		
China	28-04-88	30-04-88	R	30-04-88		
Colombia	27-05-86	08-09-95	R	30-11-95		
Comoren, de	07-10-10					
Congo, Democratische Republiek	26-03-86	07-02-89	R	07-02-89		
Congo, Republiek	07-06-88	05-07-90	R	16-10-91		
Costa Rica	23-09-89	19-03-93	R	08-02-94		
Cyprus	25-06-86	11-03-87	R	12-04-88		
Denemarken	27-08-86	18-08-87	R	12-04-88		
Djibouti	30-01-06	28-07-06	R	12-01-07		
Dominica	29-04-88	02-08-91	R	07-10-91		
Dominicaanse Republiek, de	17-11-94	19-11-96	R	07-03-97		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Duitsland	24-07-86	06-10-87	R	12-04-88		
Ecuador	11-10-85	15-01-86	R	12-04-88		
Egypte	06-06-86	21-09-87	R	12-04-88		
El Salvador	12-03-91	17-06-91	R	20-12-91		
Equatoriaal Guinee	07-04-86	17-06-92	R	27-10-94		
Eritrea	11-10-95	11-10-95	R	10-09-96		
Estland	24-09-92	24-09-92	R	24-09-92		
Ethiopië	21-09-90	21-02-91	R	13-08-91		
Fiji-eilanden	03-10-86	24-05-90	R	24-09-90		
Filipijnen, de	15-09-86	22-11-93	R	08-02-94		
Finland	13-05-88	28-12-88	R	28-12-88		
Frankrijk	22-07-86	28-12-89	R	28-12-89		
Gabon	15-04-94	26-09-02	R	26-03-03		
Gambia	15-10-91	15-10-91	R	11-09-92		
Georgië	24-09-92	20-11-92	R	29-12-92		
Ghana	25-06-86	29-04-88	R	29-04-88		
Grenada	31-01-86	28-01-88	R	12-04-88		
Griekenland	18-07-86	24-05-89	R	30-08-93		
Guatemala	15-10-91	10-07-96	R	11-07-96		
Guinee	25-09-89	19-11-93	R	05-10-95		
Guinee-Bissau	27-09-90	12-07-06	R	12-07-06		
Guyana	05-08-88	18-01-89	R	18-01-89		
Haiti	29-09-87	11-12-96	R	11-12-96		
Honduras	09-10-91	30-06-92	R	30-06-92		
Hongarije	10-03-87	21-04-88	R	21-04-88		
Ierland	18-09-86	05-07-89	R	27-10-89		
IJsland	24-07-98	24-07-98	R	25-09-98		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type ^a	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
India	13-04-92	20-09-93	R	06-01-94		
Indonesië	26-06-86	26-09-86	R	12-04-88		
Irak	20-10-07	12-05-08	R	06-10-08		
Iran	05-03-02	06-10-03	R	15-12-03		
Israël	22-01-92	21-05-92	R	21-05-92		
Italië	19-02-86	29-04-88	R	29-04-88		
Ivoorkust	29-05-86	07-06-88	R	07-06-88		
Jamaica	11-09-86	15-12-87	R	12-04-88		
Japan	12-09-86	05-06-87	R	12-04-88		
Jemen	01-10-86	10-01-90	R	12-03-96		
Jordanië	05-02-86	16-12-86	R	12-04-88		
Kaapverdië	28-09-89	20-04-93	R	10-05-93		
Kameroen	27-01-88	07-10-88	R	07-10-88		
Kazachstan	23-07-92	18-09-92	R	12-08-93		
Kenia	02-10-87	28-11-88	R	28-11-88		
Koeweit	06-03-87	06-07-87	R	12-04-88		
Kosovo	29-06-09	29-06-09	R	29-06-09		
Kroatië	22-09-89	06-09-91	R	19-03-93		
Kyrgyzstan	23-09-92	28-09-92	R	21-09-93		
Laos	13-01-99	09-07-99	R	05-04-00		
Lesotho	22-12-86	30-01-87	R	12-04-88		
Letland	29-09-93	29-09-93	R	21-08-98		
Libanon	27-05-94	07-06-94	R	19-10-94		
Liberia	01-07-98	03-05-05	R	12-04-07		
Libië	15-10-91	19-02-92	R	05-04-93		
Litouwen	22-09-92	22-09-92	R	08-06-93		
Luxemburg	24-09-90	04-06-91	R	29-08-91		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek	22-09-89	06-09-91	R	19-03-93		
Madagaskar	27-05-87	08-06-88	R	08-06-88		
Malawi	12-02-87	14-05-87	R	12-04-88		
Maldiven, de	26-03-02	06-12-02	R	19-05-05		
Maleisië	02-07-91	02-08-91	R	06-12-91		
Mali	05-10-90	05-10-90	R	22-10-92		
Malta	16-09-86	13-02-90	R	12-09-90		
Marokko	11-04-86	16-09-92	R	17-09-92		
Mauritanië	10-04-91	08-10-91	R	08-09-92		
Mauritius	04-11-88	19-10-90	R	28-12-90		
Mexico	22-10-07	17-06-08	R	01-07-09		
Micronesia	24-06-93	11-08-93	R	11-08-93		
Moldavië	22-09-92	22-09-92	R	09-06-93		
Mongolië	14-06-91	06-01-92	R	21-01-99		
Montenegro	18-01-07	18-01-07	R	18-01-07		
Mozambique	11-11-93	30-11-93	R	23-11-94		
Namibië	25-09-90	25-09-90	R	25-09-90		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	03-02-86	09-10-87 – – – 09-10-87 – –	R R	12-04-88 10-10-10 10-10-10 10-10-10 12-04-88 10-10-10 10-10-10		
Nepal	23-09-92	23-09-93	R	09-02-94		
Nicaragua	28-09-90	13-04-92	R	12-06-92		
Nieuw-Zeeland	06-09-05	17-01-08	R	22-04-08		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type ^a	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Niger	11-04-94					
Nigeria	23-09-86	08-03-88	R	12-04-88		
Noorwegen	06-06-88	03-07-89	R	09-08-89		
Oekraïne	27-09-93	27-09-93	R	19-07-94		
Oezbekistan	24-09-92	24-09-92	R	04-11-93		
Oman	21-06-88	24-01-89	R	24-01-89		
Oost-Timor	23-07-02	23-07-02	R	23-07-02		
Oostenrijk	29-04-97	17-09-97	R	16-12-97		
Pakistan	07-07-86	01-12-86	R	12-04-88		
Palau	16-12-97	16-12-97	R	16-12-97		
Panama	31-01-95	21-05-96	R	21-02-97		
Papua-Nieuw Guinea	09-05-90	29-10-90	R	21-10-91		
Paraguay	13-09-91	26-05-92	R	30-06-92		
Peru	19-12-90	05-06-91	R	02-12-91		
Polen	23-01-89	28-12-89	R	29-06-90		
Portugal	01-10-87	06-06-88	R	06-06-88		
Qatar	27-06-96	27-06-96	R	22-10-96		
Roemenië	06-08-91	22-06-92	R	10-09-92		
Russische Federatie	15-09-92	29-12-92	R	29-12-92		
Rwanda	27-10-89	27-10-89	R	27-09-02		
Saint Kitts en Nevis	18-04-86	16-09-99	R	21-09-99		
Saint Lucia	13-01-86	25-07-88	R	25-07-88		
Saint Vincent en de Grenadines	26-04-90	08-06-90	R	10-09-90		
Salomonseilan-den	03-10-96	12-07-05	R	27-10-05		
Samoa	12-09-86	17-03-87	R	12-04-88		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Sao Tomé en Principe	07-04-10					
Saudi-Arabië	08-04-86	06-08-86	R	12-04-88		
Senegal	30-10-85	10-03-87	R	12-04-88		
Servië	22-09-89	06-09-91	R	19-03-93		
Seychellen, de	22-06-92	20-08-92	R	15-09-92		
Sierra Leone	04-12-85	07-05-96	R	20-06-96		
Singapore	03-06-97	20-06-97	R	24-02-98		
Slovenië	22-09-89	06-09-91	R	19-03-93		
Slowakije	20-09-90	20-09-90	R	01-01-93		
Soedan	10-03-87	21-08-91	R	07-11-91		
Spanje	27-04-88	29-04-88	R	29-04-88		
Sri Lanka	03-10-86	27-05-88	R	27-05-88		
Suriname	20-03-95	02-07-03	R	02-07-03		
Swaziland	25-09-89	03-04-90	R	18-04-90		
Syrië	28-09-90	10-01-02	R	14-05-02		
Tadzjikistan	04-06-93	26-07-93	R	09-12-02		
Tanzania	24-09-90	24-01-91	R	19-06-92		
Thailand	03-10-96	11-08-00	R	20-10-00		
Togo	30-05-86	15-04-88	R	15-04-88		
Trinidad en Tobago	17-01-91	10-09-91	R	02-07-92		
Tsjaad	09-11-95	21-05-02	R	11-06-02		
Tsjechië	20-09-90	20-09-90	R	01-01-93		
Tunesië	01-10-86	07-06-88	R	07-06-88		
Turkije	11-10-85	03-06-88	R	03-06-88		
Turkmenistan	26-09-92	26-09-92	R	01-10-93		
Uganda	30-09-91	18-05-92	R	10-06-92		
Uruguay	08-04-86	09-12-92	R	01-03-93		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Vanuatu	07-03-86	27-07-88	R	27-07-88		
Venezuela	26-08-92	30-11-93	R	09-05-94		
Verenigd Koninkrijk, het	09-04-86	12-04-88	R	12-04-88		
Verenigde Arabische Emiraten, de	18-09-92	20-10-93	R	20-10-93		
Verenigde Staten van Amerika, de	18-06-86	12-04-88	R	12-04-88		
Vietnam	27-09-93	04-04-94	R	05-10-94		
Zambia	07-10-86	06-06-88	R	06-06-88		
Zimbabwe	27-09-89	02-04-92	R	10-04-92		
Zuid-Afrika	16-12-92	02-03-94	R	10-03-94		
Zuid-Korea	11-10-85	24-11-87	R	12-04-88		
Zweden	02-04-87	31-12-87	R	12-04-88		
Zwitserland	07-07-86	08-02-88	R	12-04-88		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

Verenigd Koninkrijk, het

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Anguilla	12-04-1988	
Britse Maagdeneilanden	02-08-1988	
Caymaneilanden	12-04-1988	
Falklandeilanden	12-04-1988	
Gibraltar	12-04-1988	
Montserrat	12-04-1988	
Pitcairneilanden	12-04-1988	

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Sint-Helena, Ascension en Tristan da Cunha	02-08-1988	
Turks- en Caicos-eilanden	02-08-1988	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Nederlanden, het Koninkrijk der, 3 februari 1986

In connection with the wording of article 48 (i) of the Convention establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency, the Kingdom of the Netherlands wishes to remark that the limits within which immunity from jurisdiction is granted to privileged persons should be more specified.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1988, 47.

De wijziging van de Overeenkomst van 30 juli 2010 zal ingevolge artikel 60 van de Overeenkomst op 14 november 2010 in werking treden.

De wijziging zal ingevolge artikel 60 voor het *Koninkrijk der Nederlanden* op 14 november 2010 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal de wijziging voor het gehele Koninkrijk gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1986, 39 en *Trb.* 1988, 47.

Titel : Overeenkomst betreffende de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling;
Washington, 27 december 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 47

Titel : Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds;
Washington, 27 december 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 190

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 163

- Titel : Verdrag inzake de beslechting van geschillen met betrekking tot investeringen tussen Staten en onderdanen van andere Staten;
Washington, 18 maart 1965
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1994, 126
- Titel : Statuut van het Internationaal Gerechtshof;
San Francisco, 26 juni 1945
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1997, 106

Uitgegeven de *vierde* november 2010.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL